

NHS Foundation Trust
NHS 信託基金會

Head and Neck 頭頸科

Patient Concerns Inventory 病人關注事項一覽 [PCI]

Please choose from the list of issues you would specifically like to talk about in your consultation in clinic today. You can choose more than one option (tick boxes).

請從清單中選出您今天在會診時特別想談談的問題。您可以選擇多項（勾選框）。

Physical and functional well – being:
體格及身體功能狀況

Activity	活動
Appetite	食慾
Bowel habit	排便
Breathing	呼吸
Chewing / eating	咀嚼 / 飲食
Coughing	咳嗽
Dental health / teeth	口腔健康 / 牙齒
Dry mouth	口乾
Energy levels	能量指數
Fatigue / tiredness	疲累
Hearing	聽覺
Indigestion	消化不良
Mobility	行動
Mouth opening	張口幅度
Mucus	粘液
Nausea	噁心
Pain in the head and neck	頭頸痛
Pain elsewhere	其他地方痛楚
Regurgitation	胃酸倒流
Salivation	唾液分泌
Shoulder	肩膊
Sleeping	睡眠
Smell	嗅覺
Sore mouth	口瘡
Swallowing	吞咽
Swelling	腫脹
Taste	味覺
Vomiting / sickness	嘔吐
Weight	體重

Treatment related:

有關治療

Cancer treatment	癌症治療
Regret about treatment	後悔治療
PEG tube	胃造口導管

Social care and social well-being:

社會保障和日常社交感受

Carer	照顧者
Dependants / children	家屬 / 子女
Financial benefits	經濟收益
Home care / district nurse	家居照顧 / 地區護士
Lifestyle issues (smoking / alcohol)	生活問題 (吸煙 / 飲酒)
Recreation	康樂
Relationships	感情
Speech / voice / being understood	言語 / 聲線 / 被理解
Support for my family	對我家庭的支持

Psychological, emotional and spiritual well – being:

心理,情緒及心靈健康

Appearance	外觀
Angry	憤怒
Anxiety	焦慮
Coping	應對
Depression	抑鬱
Fear of the cancer coming back	害怕癌症復發
Fear of adverse events	害怕不良反應
Intimacy	親密關係
Memory	記憶力
Mood	心情
Self-esteem	自尊
Sexuality	性慾
Spiritual / religious aspects	精神 / 宗教方面
Personality and temperament	個性和氣質

Others (please state):

其他 (請註明):

NHS Number:

NHS 號碼:

Date:

日期:

In clinic consultation today which of the following members of staff would you like to see or be referred onto?

在今天的會診中，您希望會見或被轉介到下列團隊中的哪位或哪些成員？

Physical and functional well-being:

體格及身體功能狀況

Dental hygienist	牙科衛生員
Dentist	牙科醫生
Oral rehabilitation team	口腔修復團隊
Dietician	營養師
Physiotherapist	物理治療師
Speech (swallow) and language therapist	言語(吞咽)治療師
Occupational therapist	職業治療師
Nursing staff	護理人員
Audiologist	聽覺專家

Treatment related

有關治療

Surgeon	外科醫生
Oncologist / Radiotherapist	腫瘤科醫生 / 放射治療師
Clinical Nurse Specialist	臨床專科護士

Social care and social well – being

社會保障和日常社交感受

Social worker	社工
General practitioner	全科醫生
Financial advisor	財務顧問

Psychological, emotional and spiritual well-being

心理,情緒及心靈健康

Chaplain	牧師
Clinical psychologist	臨床心理學家
Emotional support therapist	情緒支援治療師

Others (please state):

其他 (請註明):

Thank you for your time. All information is confidential. We found PCI has helped patients express issues in their clinic.

謝謝您抽出寶貴的時間。所有閣下提供的資訊將會被保密。我們發現 PCI 在會診時能協助病人表達他們關注的問題。

© The Edge Hill University and the Aintree University Hospital retain the Intellectual Property Rights for the Patient Concerns Inventory

© Edge Hill 大學和 Aintree 大學醫院保留對病人關注事項一覽的知識產權